

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талюцкий Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Введение в компьютерную лингвистику Б1.В.ОД.14.2

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Хакимов Б.Э.

Рецензент(ы):

Салехова Л.Л.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Салехова Л. Л.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902332418

Казань

2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Хакимов Б.Э. Кафедра образовательных технологий и информационных систем в филологии Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации, Boulat.Hakimov@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Данная дисциплина ставит своей целью знакомство студентов с основными формальными теориями, составляющими основу современной компьютерной лингвистики.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.14 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 1 курсе, 1, 2 семестры.

Дисциплина содержательно и логически связана с другими дисциплинами данного направления, связанными с информационными технологиями.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции
ОК-7 (общекультурные компетенции)	способность к самоорганизации и самообразованию
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-9 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания в научно-исследовательской и прикладной деятельности в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, а также в устной, письменной и электронной коммуникации.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 1 семестре; экзамен во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Теоретические основы формальных моделей в лингвистике.	1	1-2	4	0	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Основные положения генеративной лингвистики.	1	3-5	6	0	0	Тестирование
3.	Тема 3. Формальные модели и теории, применяемые в современной лингвистике. Теория "Смысл-Текст".	1	6-9	8	0	0	Тестирование

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Применение формальных моделей в татарском языкознании.	2	1-18	0	0	36	Контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Экзамен
	Итого			18	0	36	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Теоретические основы формальных моделей в лингвистике.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Лингвистикада формаль модельларне куллануның теоретик нигезләре Структур лингвистика һәм аңа йогынты ясаган галимнәр Грамматика составляющих Грамматика зависимостей

Тема 2. Основные положения генеративной лингвистики.

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Генератив грамматика (порождающая грамматика) Генератив грамматикада трансформация төшенчәсе Ноам Хомский тәгълиматы һәм эшчәнлеге Н.Хомскийның кешенең тумыштан бирелгән тел сәләте турындагы фикерләре

Тема 3. Формальные модели и теории, применяемые в современной лингвистике. Теория "Смысл-Текст".

лекционное занятие (8 часа(ов)):

"Смысл-текст" теориясе үзенчәлекләре, эчке (глубинная) һәм тышкы (поверхностная) структура. И.А.Мельчук эшчәнлеге "Смысл-текст" теориясендә лексик функциялар. Семантик килешләр методы (агент, контрагент, пациент, адресат, инструмент һ.б.) Дөнья телләрендә сүз тәртибе типологиясе (SVO, SOV һ.б.)

Тема 4. Применение формальных моделей в татарском языкознании.

лабораторная работа (36 часа(ов)):

Выполнение лабораторных работ по теме соответствующей лекции

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Теоретические основы формальных моделей в лингвистике.	1	1-2	подготовка к устному опросу	6	Устный опрос
2.	Тема 2. Основные положения генеративной лингвистики.	1	3-5	подготовка к тестированию	6	Тестирование

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Формальные модели и теории, применяемые в современной лингвистике. Теория "Смысл-Текст".	1	6-9	подготовка к тестированию	6	Тестирование
4.	Тема 4. Применение формальных моделей в татарском языкознании.	2	1-18	подготовка к контрольной работе	18	Контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение курса 'Введение в компьютерную лингвистику' предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, семинар, практическое занятие и др. Инновационные образовательные технологии обуславливают внедрение в учебный процесс таких методов и приемов, как различные формы тренингов, деловые игры, дискуссия, моделирование ситуаций и др.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Теоретические основы формальных моделей в лингвистике.

Устный опрос , примерные вопросы:

Устный опрос затрагивает следующие обобщенные вопросы - Лингвистикада формаль модельларне куллануның теоретик нигезләре - Структур лингвистика һәм аңа йогынты ясаган галимнәр - Грамматика составляющих - Грамматика зависимостей

Тема 2. Основные положения генеративной лингвистики.

Тестирование , примерные вопросы:

Примерные темы для тестовых заданий: - Ноам Хомский тәгълиматы һәм эшчәнлеге - Н.Хомскийның кешенең тумыштан бирелгән тел сәләте турындагы фикерләре - Генератив грамматика (порождающая грамматика) - Генератив грамматикада трансформация төшенчәсе

Тема 3. Формальные модели и теории, применяемые в современной лингвистике. Теория "Смысл-Текст".

Тестирование , примерные вопросы:

Примерные темы для тестовых заданий: - И.А.Мельчук эшчәнлеге - "Смысл-текст" теориясе үзенчәлекләре - "Смысл-текст" теориясе буенча эчке (глубинная) һәм тышкы (поверхностная) структура - "Смысл-текст" теориясендә лексик функциялар. - Семантик килешләр методы. - Дөнья телләрендә сүз тәртибе типологиясе. - Зур күләмле мәгълүмат (Большие данные, Big Data) һәм лингвистика

Тема 4. Применение формальных моделей в татарском языкознании.

Контрольная работа , примерные вопросы:

Примерная тематика контрольной работы - Татар тел белемендә формаль модельләрне куллану - Татар морфоанализаторының формаль модели (исем һәм фигыль парадигмалары) - Ж.Сөләймановның килешләргә карата формаль модельләр куллануы - Кластер анализы ярдәмендә татар теленең катлаулы грамматик категорияләрен тикшерү (В.Соловьев, Ж.Сөләйманов). - Ж.Сөләйманов мәкаләләренә тәнкыйди анализ. - Релятивизация төшенчәсе - Татар телендә релятивизация стратегияләре. - А.Гыйльмуллин һәм В.Соловьев мәкаләсенә тәнкыйди анализ. - Ингвеның "тирәнлек теориясе" һәм аны төрки телләргә карата куллану (А.Гыйльмуллин, П.Желтов) - Л.Ризванова эшчәнлегенә, татар телендә беренче лингвостатистик тикшеренүләр.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Примерные экзаменационные билеты:

- 1) Лингвистикада формаль модельләрне куллануның теоретик нигезләре
- 2) Структур лингвистика һәм аңа йогынты ясаган галимнәр
- 3) Ноам Хомский тәгълиматы һәм эшчәнлегенә
- 4) Н.Хомскийның кешенең тумыштан бирелгән тел сәләте турындагы фикерләре
- 5) Генератив грамматика (порождающая грамматика)
- 6) Генератив грамматикада трансформация төшенчәсе
- 7) "Грамматика составляющих"
- 8) "Грамматика зависимостей"
- 9) И.Мельчук эшчәнлегенә
- 10) "Смысл-текст" теориясе үзенчәлекләре
- 11) "Смысл-текст" теориясе буенча эчке (глубинная) һәм тышкы (поверхностная) структура
- 12) "Смысл-текст" теориясендә лексик функцияләр.
- 13) Семантик килешләр методы.
- 14) Дөнья телләрендә сүз тәртибе типологиясе.
- 15) Зур күләмле мәгълүмат (Большие данные, Big Data) һәм лингвистика
- 16) Татар тел белемендә формаль модельләрне куллану
- 17) Татар морфоанализаторының формаль модели (исем һәм фигыль парадигмалары)
- 18) Ж.Сөләймановның килешләргә карата формаль модельләр куллануы
- 19) Кластер анализы ярдәмендә татар теленең катлаулы грамматик категорияләрен тикшерү (В.Соловьев, Ж.Сөләйманов).
- 20) Ж.Сөләйманов мәкаләләренә тәнкыйди анализ.
- 21) Релятивизация төшенчәсе
- 22) Татар телендә релятивизация стратегияләре.
- 23) А.Гыйльмуллин һәм В.Соловьев мәкаләсенә тәнкыйди анализ.
- 24) Ингвеның "тирәнлек теориясе" һәм аны төрки телләргә карата куллану (А.Гыйльмуллин, П.Желтов)
- 25) Л.Ризванова эшчәнлегенә, татар телендә беренче лингвостатистик тикшеренүләр.

7.1. Основная литература:

Федотова Е.Л., Федотов А.А. Информационные технологии в науке и образовании: Учебное пособие / Е.Л. Федотова, А.А. Федотов. - М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 336 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=487293>

Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 021800 'Теоретическая и прикладная лингвистика' направления 620200 'Лингвистика и новые информационные технологии' / Р.К. Потапова ; Моск. гос. лингвист. ун-т .? Изд. 5-е .? Москва : URSS : [ЛИБРОКОМ, 2012] .? 364 с.

Щипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. Ю. Щипицина. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 128 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462989>

Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. В. Грудева. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 165 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455049>

7.2. Дополнительная литература:

Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие для студентов вузов. - М.: Academia, 2004. - 205 с.

Хроленко А.Т., Денисов А.В. Современные информационные технологии для гуманитария: практическое руководство. - М.: Флинта: Наука, 2008. - 128 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=320764>

7.3. Интернет-ресурсы:

WordNet - <https://wordnet.princeton.edu/>

Википедия - <http://wikipedia.org>

Национальный корпус русского языка - <http://www.ruscorpora.ru>

Татарский национальный корпус ?Туган тел? - <http://corpus.antat.ru>

Электронный атлас татарских народных говоров - <http://atlas.antat.ru>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Введение в компьютерную лингвистику" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Освоение дисциплины "Введение в компьютерную лингвистику" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, состоящая состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audi, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: татарский язык и литература, информационные технологии с углубленным изучением иностранного языка

Автор(ы):

Хакимов Б.Э. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Салехова Л.Л. _____

"__" _____ 201__ г.